



holyspirit

私たちの内にある溢れる泉
An overflowing spring within us

この水は神の賜物

This water is a gift from God

イザヤ書 12:3-6 Isaiah 12:3-6 KJV

「救いの泉から十分に飲める喜びを、何にたとえたらいいのだろう。」この記念すべき日に、あなたは言うでしょう。「主に感謝し、御名をたたえよう

Therefore with joy shall ye draw water out of the wells of salvation. And in that day shall ye say, Praise the Lord,

世界中の人に、主の驚くべき愛を伝えよう。主はなんと偉大なお方なのだろう。」主がすばらしいことをなさったのだから、主に歌いましょう。その賛美を世界中に響かせましょう。

call upon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted. Sing unto the Lord;

エルサレムの全住民が、喜びにあふれて高らかに賛美しますように。あなたの内に住んでおられるイスラエルの聖なる神は、この上なく偉大で力あるお方だからです。

for he hath done excellent things: this is known in all the earth. Cry out and shout, thou inhabitant of Zion: for great is the Holy One of Israel in the midst of thee.

個人的な神様との出会い

A personal encounter with God

ヨハネ4:13 John4:13KJV

イエスは言われました。「この水を飲んでも、すぐにまた、のどが渇きます。けれども、わたしがあげる水を飲めば、絶対に渇くことはありません。13Jesus replied, “Anyone who drinks this water will soon become thirsty again. 14But those who drink the water I give will never be thirsty again.

わたしがあげる水は、それを飲む人のうちで永久にかれない泉となり、いつまでもその人を永遠のいのちで潤すのです。

It becomes a fresh, bubbling spring within them, giving them eternal life.”

サマリアの女の乾きをすべて知っていた

**Jesus knew the all the longings of the
Samaritan woman's heart**

永遠の命

Ever-lasting life

ヨハネの福音書 4:37-38 John 7:37-38 KJV

祭りの最後が一番大切な日に、イエスは大声で群衆に語りかけました。「だれでも、渴いているなら、わたしのところへ来て飲みなさい。

In the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried, saying, If any man thirst, let him come unto me, and drink.

わたしを信じれば、心の奥底からいのちの水の川
が流れ出ると、聖書に語られているとおりです。」

He that believeth on me, as the scripture hath said,
out of his belly shall flow rivers of living water.

Psalms 63:1-8 KJV

ああ神よ。いったいどこにおられるのですか。
一滴の水もない、からからの荒れ地で、私は必
死になって神を慕い求めています。

O God, thou art my God; early will I seek thee:
my soul thirsteth for thee, my flesh longeth for
thee in a dry and thirsty land,

神の聖所へ行ってお力とご栄光を拝したいと、
どれほど願っていることでしょう。私にとって、
あなたの愛と恵みは、いのちよりも大切なので
す。

where no water is; To see thy power and thy
glory, so as I have seen thee in the sanctuary.
Because thy lovingkindness is better than life,

ああ、あなたはなんとすばらしいお方でしょう。
生きている限り、私はあなたをほめたたえ、両
手を上げて祈ります。

my lips shall praise thee. Thus will I bless thee
while I live: I will lift up my hands in thy name.

こうして、ついには身も心も満ち足りるのです。
私は喜びにあふれて賛美します。
私は横になったまま今までどれほどあなたに助
けていただいたかを思い巡らします。

My soul shall be satisfied as with marrow and
fatness; and my mouth shall praise thee with
joyful lips: When I remember thee upon my bed,
and meditate on thee in the night watches.

そうして、御翼の下にいこいながら、夜通し喜びにひたるのです。あなたのふところに飛び込めば、右の手でしっかり抱きしめていただけます。

Because thou hast been my help, therefore in the shadow of thy wings will I rejoice. My soul followeth hard after thee: thy right hand upholdeth me.]

とどまって命の水を飲み続ける

**We must continue to drink God's life-
giving water**

内側の癒しと回復が起こる

Inner healing and restoration will occur

命の水をみんなで飲んだ

They drank from God's life-giving water

あなたの内にある泉は力強い流れです

**It is an overflowing, powerful spring of
water**

ヨハネの福音書 4:28-30 JCBJohn 4:28-30 KJV
女は水がめを井戸のそばに置いたまま村に帰り、会う人ごとに話しかけました。「ねえ、来て、会ってごらんよ。私のしてきたことを、何もかも言い当てた方がいらっしゃるの。

The woman then left her waterpot, and went her way into the city, and saith to the men, Come, see a man, which told me all things that ever I did:

あの方こそキリスト(救い主)に違いないよ。」この誘いに村人たちは、イエスに会おうと、ぞくぞくと押しかけました。」

is not this the Christ? Then they went out of the city, and came unto him.